Februari 23, 2016
www.awemainta.com
noticia@awemainta.com
facebook.com/awemainta
tel: 583-1400



AWEMainta

Na aña 2013 y awor atrobe den 2016:

Aeropuerto di Aruba a gana "Americas Routes Marketing Awards"



Jim Hepple, Presidente y CEO di AHATA

Completamente di acuerdo cu Minister Otmar Oduber cu hunto mester re-dirigi mercadeo pa haya e turista di high-class

E PRESIDENTE y CEO di AHATA, Jim Hepple tin tur comprension pa Minister Otmar Oduber, kende ta kere cu mester cuminsa na cambia e direccion pa atrae mas turista di clase. Pa logra esaki, nos mester traha hunto.
E ta un problema den comun, esta pa ATA como AHATA, pa loke ta destinacion y hotelnan.

P.e. pa loke ta turista Venezolano, si mira p.e. 5 aña pasa so, un 30% di e turista Venezolano tabata keda den un cas priva, apartamento of den un condo.

Aña pasa esta na 2015, ta 80% di e turista Venezolano cu ta bin Aruba no ta keda den un hotel mas, pero den otro acomodacion.

Cu esaki por ilustra cu e turista Venezolano, cu tabata hospeda den un hotel of den un timeshare, no ta haci uso di e acomodacionnan aki mas, segun Jim Hepple. Y maske cu tin aumento den otro mercado di turismo, pero nan tambe a haci e switch, esta nan tambe a cuminsa keda den otro acomodacion cu tin na Aruba.
Kier men, no ta Venezolano so a haci e cambio aki, pero for di diferente mercado turistico. Kier men esaki ta un trend nobo cu mester tene cuenta cune, Jim Hepple a sigui splica.

Pesey AHATA ta masha contento pa atende e problematica aki hunto cu ATA y cu Minister di Turismo y pa dicidi hunto kico pa haci.
Importante ta, cu ningun di nos no mester inventa e wiel di nobo, pasobra na tur parti di mundo, e cambio aki ta conoci.
Sea bo ta na Paris, London of Amsterdam, San Francisco, tur e ciudadnan aki ta confronta cu e sistema nobo di acomodacion aki, unda mas y mas e turista ta prefera di hospeda den un otro sitio, cu no ta un hotel.

Pa hotelnan haya nan clientela, nan lo tin cu pone mas enfasis riba nan mercadeo, ilustrando pakico ta mihor pa hospeda den un hotel.
Berdad e por ta mas economico pa hospeda den un otro forma di acomodacion, pero den un hotel, bo ta mas save, mas seguridad y tin mihor cuminda di calidad. Un hotel ta ofrece mucho mas y ta keda na un hotel pa splica e diferencia y asina garantisa di haya su clientenan.

Kedando den cualkier di e otro acomodacionnan, nifica cu e turista sea nan mes tin cu cushina of bay un restaurant tur anochi, segun Jim Hepple, CEO di AHATA.
Cu tin cliente cu ta busca otro forma di acomodacion, no kier men cu turismo ta malo na Aruba. P.e. un turista Venezolano, hopi biaha no ta bin na beach sin mas, y/of haci compras. Pero tin otro motibo y como tal ta busca algo mas economico cu un hotel. Mester compronde e situacion economico di Venezuela tambe.
Pesey AHATA, ATA y Ministerio di Turismo mester re-dirigi nan campaña pa haya otro clase di turista, pero sigur di clase.



Na aña 2013 y awor atrobe den 2016:

Aeropuerto di Aruba a gana "Americas Routes Marketing Awards"

Den categoria di aeropuertonan manehando menos di 4 miyon pasahero

"NOS TA masha orguyoso mes di anuncia cu atrobe Aeropuerto Internacional Reina Beatrix di Aruba a bay cu e premio maximo, nos a resulta mihor entre un lista di otro aeropuertonan den e region," asina Jo-Anne Arends, Head of Airline Marketing na Aruba Airport Authority a anuncia den fin di siman. E ceremonia di "Routes Americas 2016" a tuma lugar na San Juan, Puerto Rico. Esaki t'e unico foro basa riba rutanan den aviacion di henter e region Americano. E aña aki nan a kibra tur record di asistencia den tur nan 9 añanan di existencia, cu 750 participante compara cu 650 di aña pasa. Aruba tabata nomina pa di 10 biaha den e "Routes Marketing Awards" den e categoria di aeropuertonan cu ta maneha menos di 4 miyon pasahero.E evento anual "Routes Marketing Awards" ta e reconocimento mas importante den e industria di aviacion internacional. Ta instrui aerolineanan pa vota p'e organisacionnan cu ta brinda e mihor servicionan di mercadeo en general, resultadonan efectivo, y ta provee informacion di data of tecnicanan inovativo pa mantene rutanan existente y desaroya rutanan nobo. Aruba a resulta e ganador absoluto den e segmento di Aeropuertonan cu ta maneha menos di 4 miyon pasahero. Na di dos lugar a sigui Charleston International Airport y e Aeropuerto Internacional di nos isla ruman Corsou.

"E reconocimento aki di nos partnernan den aviacion ta sirbi manera un confirmacion di e trabou duro y dedicacion, sigurando cu nos ta sosteniendo nos aerolineanan y manteniendo un relacion sano, sea cu nan ta aerolineanan chikito, mediano of esnan mas grandi bulando distancianan largo", asina Jo-Anne Arends a enfatisa.

Ta bon pa remarca cu e cuerpo di hurado cu a huzga nos aeropuerto como e mihor den e area aki ta consisti di Adriana Hurtado, Director di Planning na Avianca, Olga Guizado, Senior Planning Analyst na Copa Airlines, Chris Kennedy, GM Network Planning and Global Partnerschip Development na Delta Air Lines y Dave Clark, VP Network Planning na JetBlue Airways. Algun di e mencionnan special cu a haci durante di e ceremonia di "Routes Americas Marketing Award 2016" tabata den e seccionnan di "Fastest Growing Routes" y "Fastest Growing Markets".

Aruba Airport Authority N.V. ta felicita su team completo y stakeholdernan cu e reconocimentonan, y ta gradici tur partner internacional y local, incluyendo Aruba Tourism Authority y Aruba Hotel & Tourism Association pa nan esfuersonan pa logra un otro aña exitoso. Na aña 2015, aeropuerto di Aruba a maneha mas di 2.8 miyon pasahero, cu a ensera un crecemento di mas di 14% den cantidad di pasahero compara cu e aña prome y un crecemento di 18% den capacidad.

P'e aña aki, Aruba Airport Authority N.V. ta premira di lo sigui crece, tanto den cantidad di buelo y cantidad di pasahero cu ta pasa dor di e terminal.



Foto saca dia cu Emil ter Horst a keda installa como director di parke arikok

Sin ainda tin un veredicto

A pone director Parke Arikok riba non actief awe tardi

AYERA tardi, sin ningun clase di anticipacion, Hunta Directiva di Parke Arikok a dicidi di pone Director di Parke Arikok, Emil ter Horst riba 'non actief per direct'. Tur esaki ayera tardi, ora cu ya e director tabata bayendo cas.
El a ricibi un mail bisando cu e ta riba non-actief, pa motibo cu e ta 'lantando e personal" contra di e.o. Greg Peterson, kende sigur ningun hende den e parke kier mira por lo pronto.

Awor sikiera por lo menos tin un motibol. Emil ter Horst ta lamenta e forma di proceder aki. E no ta compronde e accion aki, mirando cu falta apenas un siman pa Huez dicta sentencia den caso di desolvimento di su contracto.

Manera ta conoci, tin un disputa formal di trabao entre e Director y su doño di trabou pa cual algun siman pasa a cuminsa un caso sumario pa retira e Director.

E veredicto aki ta programa pa dia 1 di maart proximo. E director no sa si e lo bringa e decision aki ainda, pero a bisa cu no tin sentido pa haci tal.
Emil ter Horst mes no kier bay, e tin masha gana di keda traha, y e tin e empleadonan su tras tambe.
E trahadornan lo kier sa kico ter Horst ta pensa di haci, prome di bay den accion atrobe, pero un biaha mas contra di Greg Peterson, kende nan ta wak como e malvado di tur e accion aki.



Accidente na altura di Siribana, debi na zeta riba caminda

DIADOMINGO anochi pa 11.30 riba e caminda di Kibaima pa Tanki Flip net na altura di Siribana Snack Truck un auto Susuki Ignes A-44297cu a daña na caminda y tabata wordo getouw.

El a laga basta zeta riba caminda y un bromer cu tabata bin for di pabou direccion Rotonde na Paradera dado momento a perde control riba su bromer. Esaki debi cu e motociclista a pasa den azeta riba caminda.

E motociclista a pasa den un scual y despues cay riba caminda. Un auto Hyundia Tucson A-27029 cu tabata bay direccion di Rotonde Tanki Leendert a pasa riba e bromer cu ta benta riba caminda.

E motociclista a keda levemente herida y e ta keha rudia banda drechi. Ambulance a bin n'e sitio y a trasporte pa hospital. E Susuki Ignes no ta tin seguro.



Minister di Desaroyo Economico di Corsou Eugene Rhuggenaath

"Mi kier cana hunto cu Prome Minister Eman pa mustra e oportunidadnan den Reino Hulandes"

DURANTE e bishita di Minister di Desaroyo Economico, sr. Eugène Rhuggenaath, a haci na Aruba siman pasa, el a expresa no solamente un admiracion grandi pa Prome Minister Mike Eman, pero tambe e maneho di pais Aruba y e liderazgo cu Eman ta tuma riba tereno di sostenibilidad. "Nos kier sigui e ehempel di Aruba," e mandatario, a expresa.

Na prome lugar, e bishita tabata p'e sera conoci cu miembronan di Gabinete Mike Eman, despues cu el a wordo apunta como Minister tres luna pasa.

Pero tambe a probecha pa papia riba algun tema di interes comun, y alabes bishita su amigo di algun aña Prome Minister Mike Eman.

Minister Rhuggenaath despues di bishita e haf di container nobo na Barcadera, e tabatin combersacionnan fructifero cu e.o. Prome Minister di Aruba, Mike Eman y Minister Otmar Oduber (Minister di Turismo, Transporte, Sector Primario y Cultura).

A palabra cu Minister Otmar Oduber pa formula un strategia conhunto cu cual por acerca companianan crucero y asina fortifica e posicion di negociacion di ambos pais.

Basa riba e strategia aki ta bay haci un oferta conhunto unda ta reparti incentivonan y mercadeo (entre Aruba y Corsou) y asina por ofrece e companianan crucero un skema di biahe mas interesante. Ademas a papia tocante posibilidadnan pa extende conexionnan entre islanan pa tanto e poblacion local y e turista cu tambe kier bishita y conoce e otro islanan.

"Ta bon nos para hunto, ya cu asina nos ta siña di otro y ta mas fuerte para, pa pone e fundeshi pa e colaboracion," e mandatario a expresa.

E combersacion entre Prome Minister Mike Eman y Minister Rhuggenaath tabata principalmente un encuentro entre dos conoci di hopi aña.

Den un ambiente relaha a papia riba diferente topico cu ta relevante pa ambos pais y cu tambe ta conta cu interes personal di ambos mandatario.

A wak entre otro desaroyo duradero den cuadro di retonan cu Small Island Developing States (SIDS) lo topa nan mes cun'é.

"E parti di sostenibilidad ta algo cu nos ta para p'e na Corsou tambe. Nos a caba di aproba un plan nacional di desaroyo y den dje ta ancra e United Nations Development Goals cu sigur ta un tema cu Prome Minister Eman a pusha y a hiba liderazgo riba e tereno ey pa Aruba. Eynan nos ta mira un area di colaboracion."

Y a agrega cu sigur e trabou cu a wordo haci na Aruba riba tereno di sostenibilidad ta un ehempel cu e kier sigui.

"Mi ta kere cu tin area cu nos por bin cu mas solucion pa nos comunidad si nos coopera hunto y den e relacionnan di Reino. Mi kier cana hunto cu Prome Minister Eman pa nos mustra kico tin na oportunidad den un Reino Hulandes."





Minister Benny Sevinger:
Despues di a construi mini veld di futbol na Bushiri y un compleho di recreacion na Madiki,

Nos ta sigui pa Cura Cabai, Bubali y Dakota

DESPUES di a realisa e apertura di mini cancha di futbol y parke na Madiki y anuncia cu pronto lo cuminsa construi acera y verkeerdrempels den e bario, p'e titular di Infrastructura ta importante pa tur hende sa cu e trabou no a caba aki.
Den su palabranan n'e ceremonia di diahuebs ultimo, Minister Benny Sevinger a bisa cu Gabinete Mike Eman II ta continua trece facilidadnan di recreacion na otro skina di Aruba y e siguiente proyectonan di mini veldnan lo ta na Cura Cabai, Bubali y tambe Dakota.

"Esaki ta importante p'e desaroyo di bario," e mandatario a bisa. "Nos ta traha hunto cu e barionan pa trece solucion."
Ademas di Minister Benny Sevinger, coleganan di Husticia y Salud tabata presente. Ministernan Dowers y Schwengle a papia di e trabou den ekipo cu ta tuma lugar den Conseho di Minister ora cu Prome Minister Mike Eman ta trece e iniciativanan aki pa dilanti.
Ideanan manera di e mini cancha di futbol ta haya sosten di Ministerio pa loke ta trata trabounan publico, facilidadnan di deporte, finanza y tambe siguridad.

"Sin duda e proyecto aki lo mehora e calidad di bida di e bario. Ademas di Polis den Bario muchanan lo ta menos riba caya y mas riba veld haciendo cosnan saludabel," asina Minister Sevinger a declara.
Tabata particularmente un momento special mirando cu e ceremonia di apertura a conta cu presencia di algun di e grandinan di futbol cu na organisacionnan manera Riverplate, Aruba Juniors y RCA.
Na opinion di e Minister, e hendenan aki a duna nan contribucion pa generacionnan por a haci deporte y ta spera cu por tin mas ciudadano asina cu ta contribui na nos bario y na nos pais.

Adicionalmente Minister Sevinger a felicita Premier Mike Eman pa su empeño den ehecuta proyectonan den bario cu ayudo di INFRA-Team, FCCA y su propio Ministerio, entre otro. Tambe tabatin un palabra di pabien pa contratista p'e excelente trabou haci.
"Tur esnan envolvi a haci un bon trabou. Mas nos traha, mas nos hobennan ta bay haci uzo di dje; mas nos ta bay contribui na siguridad, na deporte y na un mihor sociedad sano pa nos pais," asina Minister Benny Sevinger a finalisa bisando, pero na mesun momento pidiendo un y tur den bario pa haci bon uzo di e veld aki, cuid'e ya cu e ta un inversion di nan propio placa y a wordo haci cu hopi sodo.
Su deseo ta di por mira hobennan di tur edad haci uzo di dje y grandinan tambe bin sinta combersa, wak e bida rond di dje y trece ambiente n'e facilidad.



DESPA, GKMB, Serlimar, City Inspector y DOW trahando hunto

A cuminsa un accion di "swipe" di punta pa punta di nos isla

Den un esfuerso pa elimina criaderonan di sangura

"TA IMPORTANTE pa nos ricibi cooperacion di pueblo den e esfuerso aki cu nos ta realisando. Sin e sosten di comunidad, ta casi imposibel pa nos combati y elimina e sangura cu ta plama Dengue, Chicungunya y Zika", asina Minister dr. Alex Schwengle a duna di conoce.

Den fin di siman un cantidad di departamentonan di Gobierno, manera ta Departamento di Salud Publico, Gele Koorts en Muskieten Bestrijding, Serlimar, City Inspector y DOW a uni esfuersonan pa cuminsa un "swipe actie" for di punta pa punta di nos isla. A cuminsa na Noord cu intencion di termina den algun siman na e siguiente punta di nos isla, esta San Nicolas.

Nan trabou primordial ta pa bishita tur cas, check pa criaderonan, elimina esunnan existente y preveni pa tin criadero dor di tene e luga limpi, bay cu autonan bieu bandona, artefactonan electronico benta den mondi y asina por sigui menciona. DOW a pone como 9 trahado disponibel cu ta sirbi como sosten adicional na e ekipo existente caba di inspectornan di GKMB.

Den fin di siman Minister dr. Alex Schwengle a bay topa e grupo cu apenas a cuminsa cu nan trabounan den e districto di Noord. E mandatario a keda sorprendi di mira cuanto criadero di sangura por tin den un area asina chikito. Tur cup bashi, foambox di cuminda benta den mondi, tur ta bira un criadero asina cu poco awasero yobe riba nos isla.

Jerry Staring di Departamento di Salud Publico a subraya cu sin criadero no tin sangura y sin sangura lo no tin ni Dengue, ni Chicungunya y ni tampoco Zika. E ta masha contento cu e sosten cu ta ricibiendo di e departamentonan di Gobierno cu a uni pa e accion aki.















E trabounan ta parti den tres diferente fase. Den e prome parti e ekiponan di control di GKMB lo bishita e casnan pa check criadero, den di dos fase Serlimar lo duna un man pa elimina tur "grofvuil" y den di tres fase lo fumiga e areanan caminda a topa cu mas criadero y presencia di sangura.

Ta bon pa menciona cu pa dos luna largo un total di 12 grupo lo bishita bario pa bario den e districtonan tur rond di nos isla. Casnan habri lo ricibi bishita den siman, casnan cera lo ricibi bishita riba diasabra. Lo fumiga tur bario na momento cu a controla henter e bario.

Fumigacion lo tuma luga riba diahuebs, diabierna of diasabra. E lista di districtonan/barionan cu lo wordo bishita ta Noord, dos siman largo lo concentra riba Oranjestad, sigui pa Yaburibari, Paradera, piedra Plat, sigui pa Santa Cruz y Mahuma, despues ta sigui pa Pos Chikito, Savaneta, Brazil y pa termina na San Nicolas.

E intencion ta pa tur bario riba nos isla ricibi bishita di e grupo aki y pa tur bario duna un man pa mas cu por, elimina tur criadero den bo cas y rond di bo cas. Cu e ayudo ey caba nos ta basta leu den cuadro di combatimento di e sangura Aedes Aegypti, cu ta transmiti e virus di Dengue, Chicungunya y Zika.











Durante e Business Event di SETAR

Huib van Bockel a trece realidadnan nobo di mercadeo padilanti



E AÑA aki, Business Event di SETAR, tabatin como orador invita sr. Huib van Bockel kende a duna un charla tocante di e cambionan cu ta tumando lugar den e mundo di social media y e mensahenan pa con pa transforma un "Brand" of marca di compania den uno cu hopi fanatico.

Huib van Bockel ta escritor di e buki "The Social Brand" den cual e ta splica e scenario di tanto e consumidornan como e companianan ta enfrenta awendia cu ta yen yen di informacion y propaganda. El a splica cu awendia nos tin un problema pa manda nos mensahe pa publico eyfo ya cu bo ta core e risico cu e consumidor ta fada di e propagandanan cu ta bombardi'e tur dia riba medio social. E risico ta cu e por blokea bo mensahe fisicamente, of e por blokea e mensahe mentalmente, of e no tin confianza den e brand.

E manera di haci propaganda riba billboard banda di caminda, a pasa p'e media social den mesun formato. Esaki no ta traha mas.

E reto ta bira e ora p'e companianan bay mustra nan consumidornan cu nan ta "care" of cu nan ta stima e consumidor pues mustrando nan den forma di yudansa of compromiso cu loke nan ta gusta of stima. E "Brand" mester bay ta mas envolvi y duna bek den e comunidad, no necesariamente cu placa, pero den formanan cual por yuda esnan cu ta cliente. E no ta trata di mester ta riba e rednan social di awendia, sino di ta mas social.

"Con mi por ta mas envolví cu e hendenan y duna loke nan realmente ta desea y comparti cu otro". El a duna algun ehempel di companianan cu según e, ta haciendo bon, dor di pone den nan mision algo pa tur hende por identifica nan mes cu ne. Sr. Huib van Bockel ta un Hulandes biba na London cu tin un experiencia na companianan manera MTV Networks y Red Bull. Como Hefe di Mercadeo di Red Bull, el a hunga un rol importante den e transición pa haci e compania un imperio di media cu e ta awendia. Despues di traha pa Red Bull, e mes a bay crea su propio bebida di energía cu el a yama: Tending, cual ta un bebida organico cu menos sucu aden.

Den su charla, el a mantene tur atencion di esnan presente y varios momento a crea harimento den e sala den e forma cu e tabata trece su puntonan padilanti.

WOMEN'S CLUB OF ARUBA

Ta recorda tur Fundacion, Organización y Asociacion of algún otro Grupo Organiza, cu ta activo riba tereno caricativo y cu kier bin na consideración pa nos donación anual,pa entrega nan relato financiero y di actividadnan di 2015; prome cu dia 29 di februari 2016.

Esakinan por worde manda via post na:
Women's Club of Aruba
P.O.Box 556
Attn: Sra Carmen Russel
Welfare Chairman



Prome Minister Eman di bishita na sitio di contruccion

Ta premira cu MFA Paradera ta den operacion e ultimo kwartal di 2016

MIENTRAS MFA Noord ta cumpliendo excelentemente cu e expectivanan pa cual el a wordo construi, Gabinete Mike Eman ta contento di por anuncia cu no solamente e proyectonan di e otro MFAnan rond di Aruba ta canando satisfactoriamente nan caminda di desaroyo, pero tambe ta trahando riba e posibilidad pa añadi un Facilidad Multifuncional mas na e lista cu ta inclui Paradera, Santa Cruz, Savaneta y San Nicolas.

Prome Minister Mike Eman tabata contento di por comparti e informacion aki diabierna merdia ora cu el a bishita construccion di MFA Paradera cu ta pronostica pa keda cla den luna di juli y pa cuminsa opera den ultimo kwartaal di 2016.

Minister President Eman ta conoci pa sigui di cerca e proyectonan di su Gabinete y personalmente e ta bay n'e lugar di trabou pa haya presentacion di e ultimo desaroyonan.

Na Paradera el a haya splicacion di arkitecto, ir. Joel Croes, como tambe di representante di Thiel Corporation.

Hefe di Hulpbestuurskantoor Carina Croes y Directiva di MFA tambe tabata presente. E prome mandatario ta pone atencion na tur detaye y ta haci su preguntanan skerpi, unda ta necesario. Afortunadamente den e caso di MFA, tur cos ta bayendo segun plan y e expectativanan ta hopi positivo.

Tambe Premier Eman a combersa cu e trahadornan pa gradici nan personalmente pa nan contribucion y sigura cu nan ta den un bon ambiente di trabou.

Tur esnan envolucra ta haciendo nan parti, sea ta den construccion of preparacionnan pa fasenan futuro den su interior.

Un ehempel ta sra. Carina Croes mes kende a conta cu ya caba su departamento a cuminsa hinca cosnan den caha.

E motibo ta cu nan ta hopi entusiasma pa muda p'e edificio nobo, p'asina por ofrece un mihor servicio y por traha, den un mihor ambiente.

Y nan no t'e unico. Sin habri, e edificio multifuncional na Paradera ya caba ta kedando sin espacio.

Otro departamento y instancianan priva ta den combersacion pa muda e MFA mas nobo. Ya caba por menciona Departamento di Asunto Social, practica di dokter di cas y tambe un oficina di psicologo.

Fuera di e servicionan, tambe lo bin sala di estudio y cafetaria den un diseño moderno, pero ahusta na deseo di pueblo di Paradera. Esaki ta danki n'e consulta y encuesta cu Gabinete Mike Eman a haci cu ciudadanonan di e bario for di prome instante.









Roland Croes di SETAR durante e "Business Event 2016 ":

"Nos mester cambia nos manera di haci negoshi"

DURANTE e "Business Event 2016", Director di SETAR, Roland Croes a duna un discurso den cual el a repasa e prestacion di SETAR y den cual tambe el a amplia riba su pensamento y metanan p'e proximo temporada.
Sr. Roland Croes a expresa su preocupacion cu mas y mas compania di telecom ta keda worde ataca dor di producto y companianan gigante (Google, Amazon, Facebook, Whatsapp etc) cu ta haci uso di e infrastructura sin paga pe.

Roland Croes a sigui elabora cu den su manera di pensa: "Nos mester cuminsa na acepta e realidad di bida. No tin nada cu nos compania por haci contra e fenomeno aki. Pero si nos no cambia nos manera di traha, bo ta core e risico cu bo ta bira un "commodity". No ta garantia cu lo por evita esaki, pero sinembargo keda sin haci nada lo acelera e proceso aki".
Sr. Roland Croes a bisa tambe cu tin un saturacion den tur parti di e negoshi di Telecom. E uso di aplicacionnan manera Whatsapp y e movilidad di awendia ta pone cu e entradanan di yamadanan y SMS ta baha.



SETAR ta contento cu LTE a keda bon ricibi na Aruba
"Nos meta primordial ta pa un persona por ta conecta pafor y tambe paden di su cas, tur ora. E red di LTE ta subi e speednan di download te cu 50 Mbps. E aumento di speed aki ta pone un presion riba e compania pa keda up to date cu e peticionnan. SETAR ta brinda e speed di mas halto aki den Caribe, Sur America y America Central.

E posición di Aruba ta number 47 den mas di 200 pais den e mundo. Y cu e speed upgrade di 100Mbps download pa residentenan y 750 Mbps p'e sector comercial, nos meta ta pa posiciona nos mes den e top 15% den e mundo. Hopi serca di Merca y Canada.", asina Roland Croes a splica."Nos lo continua cu e trabounan di upgrading pa nos clientenan y treciendo lo ultimo den tecnologianan di internet y nos meta ta pa tur cliente por goza di te cu 100 Mbps y mas halto."

Roland Croes a bisa cu otro plannan cu tin ta pa expande e 64 canalnan HD pa 100 canal HD pa e servicio di Cable Digital.
Mirando e desaroyonan riba e tereno aki tambe Roland Croes a enfatisa cu pasobra e cliente ta unico, nos mester ta flexible.
"Y corda cu pasobra e cliente por "kies", abo mester t'e mihor escogencia pe".

Di acuerdo cu Director di SETAR, Roland Croes

Ultimo 3 aña SETAR a inverti como 150 miyon florin

E empleadonan ta siña tur dia

"**EDUCACION** continuo ta keda algo esencial pa sobrevivencia di nos compania. Nos ta conta riba nos empleadonan pa nan keda siña constantemente riba nan mes, pero tambe nos ta inverti substancialmente den training pa nan", asina Director di SETAR, Roland Croes a declara durante e Business Event anual di SETAR.

"Inversionnan lo continua cu un total di 30 miyon den 2016. Den e ultimo 3 añanan SETAR a inverti alrededor di 150 miyon florin. Nos a haci algun inversionan strategico y na tempo y nos tin e confiansa cu nos ta den bon condicion cu nos infrastructura p'e proximo añanan.
Duna e cliente e mihor experiencia posible ta hopi halto riba nos lista y tur decision encuanto di inversion lo tene cuenta cu esaki".

P'e sector di comercio, SETAR lo ta ofreciendo un Data Center specialmente diseña pa un ambiente di negoshinan chikito.
Roland Croes a bisa cu SETAR ta hopi activo den implementación di proyectonan cu ta beneficia nos comunidad.
"Nos ta ehecutando instalacionnan di rednan di WiFi na scolnan y tambe proyectonan piloto pa sistemanan nobo di enseñansa y nos lo ta financiando un proyecto cu lo bay calcula e balor di nos eco sistema y nos medio ambiente.

"Nos ta anticipa 2016 como un aña cu hopi reto y mi ta hopi cauteloso pa haci un expresion di posible nivelnan di entrada cu nos por spera.
E cifranan di januari 2016 ta mustra un crecemento modesto compara cu januari 2015. Nos lo ta vigilando e desaroyonan di serca den e proximo tempo."
Roland Croes a finalisa bisando cu definitivamente no ta "Business as Usual" pa SETAR. Cu competencianan poderoso atacando nos diferente liñanan di negoshi ta pone cu nos a cambia nos manera di con nos lo ehecuta pa futuro.
"E nivel di confianza den nos economía pa 2016 lo determina e resultadonan p'e aña aki. Tur cos ta depende riba e poder di compra di e comunidad Arubano.

Den esaki, desaroyo di e sector turístico, ehecucion di Gobierno di su plan di presupuesto y decisionnan cu ta trata e futuro di refinería lo hunga un rol cu lo defini esaki".

Gerick Croes (MEP)

Parlamentario Marlon Sneek a usa loke ta cumbini'e den su comparacion di gastonan entre AVP y MEP

Gasto di 9 Ministerio bou AVP ta keda mas halto cu 7!

ALGUN dia atras Parlamentario Marlon Sneek di fraccion di AVP a bin cu un ponencia dilanti cu segun su cifranan 7 Minister bou Gabinete Oduber lo a costa mas cu 9 Minister di AVP.
De facto MEP a anticipa cu partido AVP lo a bay manda un representante pa bay purba troce e berdad cruel cu Gabinete Eman su 9 Minister a plunder caha di Gobierno y laga nos pais desangra financieramente, segun e coordinador di fraccion di MEP, Gerick Croes.

Loke Parlamentario Sneek no a logra trece dilanti den su ponencia of kizas su limitacion den conocemento riba e tereno financiero a strobe t'e hecho cu e bedrag menciona bou di Minister di Husticia no ta corecto y MEP lo splica tambe dicon.
"Nos di oposicion semper a haye importante pa mustra riba e hecho cu e "bureaunan di 9 Ministernan" ta extra peso pa pueblo di Aruba y ta pesey nos a presenta nan graficamente pa pueblo despues di a studia e presupuesto 2016 debidamente.
Contrario n'e caso di Parlamentario Marlon Sneek, e ta obvio cu el a djis tuma un cifra sin bay verifica kico tin tras di dje, anto asina kier pretende di ta papia berdad siendo cu e ta purba tira un para crioyamente bisa", segun Gerick Croes.

Den e grafico cu Parlamentario Sneek a waya cune den conferencia di prensa bo ta wak cu den tempo di MEP (segun su dato limita) lo tabatin 55.2 miyon na gasto di e 7 "bureaunan".
Den nan e Ministerio di Husticia tabata mustra un suma di alrededor di 27.4 miyon florin. Cualkier persona cu ta pensa racionalmente y logico lo busca pa haya sa dicon e bedrag t'asina halto of verifica si esaki enberdad t'e costonan pa un "bureau".

Loke Parlamentario Marlon Sneek aparentemente no sa ta cu e bedrag aki tabata parti den 4 departamento/oficina cualnan ta: 1) Bureau Minister Husticia; 2) Cuerpo Especial Arubano; 3) Dienst P&O y 4) Instituto di Alarma IASA.
Esaki caba por clarifica y bari for di mesa cu e cifranan presenta dor di Parlamentario Sneek no ta cuadra cu realidad.
Si tuma jaarrekening 2010 di pais Aruba y repasa e cifranan comparativo di 2009 (mira anexo I) ta constata cu e costo pa Bureau di Husticia na 2009 tabata 3.1 miyon florin (cual ta 1.5 miyon menos compara cu AVP na 2010). Teniendo e dato aki na cuenta ta nifica e ora ey cu e diferencia 24.3 miyon (27.4 miyon -/- 3.1) ta pertenece n'e otro departamentonan: a) Cuerpo Especial Arubano; b) Dienst P&O y c) Instituto di Alarma IASA cual a wordo segmenta y presenta diferente den e jaarrekening 2010 cu ta ilustra cifranan di e prome aña di gobernacion di Gabinete Eman.

Pueblo por conclui den e grafico cu Marlon Sneek a usa tin un eror grandi y aparentemente el a usa loke ta cumbini su fraccion y Gabinete Eman. Dor di esaki nos a reconstrui y coregi e tabel di dje, consecuentemente e gastonan cu el a ilustra pa MEP lo baha y yega un total di 30.1 miyon pa tur e 7 Ministernan di Gobierno di MEP y ora di haci un comparacion cu e aña 2016 di AVP bo lo constata un diferencia di 15 miyon mas! No ta por nada nos di MEP ta vociferando cu 9 Ministerio ta desangrando Aruba financieramente!

Awor pueblo por comprende di biaha cu nos pais ta hinca den un dilemma financiero asina grandi dor di representantenan di pueblo cu no solamente ta iresponsabel ora ta trata di eherce nan trabou pa controla Gobierno, pero tambe ta incapas riba e tereno di finanza, Gerick Croes, colaborador di fraccion di MEP a conclui.

	MEP			AVP	
	Coordinador	Costo bureau		Coordinador	Costo bureau
Minister President	17	7.307.504	Min AZWIDO	114	12.038.600
Infrastructura & Enseñansa	19	2.915.602	MIN ROII	70	8.905.200
Turismo	13	3.700.632	Min TTPSC	24	3.097.800
Finansas& Economia	6	5.920.600	Min EZCEM	37	6.055.600
Salud	15	2.173.695	Min VO & S	16	2.697.100
Labor Cultura	15	5.016.362	Min SJA	13	1.830.700
Husticia	21	3.117.018	MinJus	36	4.544.000
			Min O&G	22	3.107.000
			Minfin	4	2.922.600
Total	106	30.151.413		336	45.198.600
DIFERENCIA	15.047.187				

Anexo I

Omschrijving	2010 werkelijk	2010 begroot	2009 werkelijk
7 Justitie & Onderwijs			
067 Minister van Justitie & Onderwijs			
4100 Personeel	3.207.706	1.720.800	1.801.733
4200 Werkgeversbijdragen	678.210	469.000	353.120
4300 Goederen en diensten	695.277	845.200	909.352
4700 Bijdragen & afschrijvingen	1.750	47.900	52.813
067 Minister van Justitie & Onderwijs	**4.582.943**	**3.082.900**	**3.117.018**



Parlamentario Jennifer Arends-Reyes (AVP)

Tin un diferencia entre 'crisis' den turismo segun MEP y adapta, evalua y mehora

SRA JENNIFER Arends-Reyes den su calidad di Presidente di Comision di Turismo, a tuma nota di algun comunicado di MEP, cu kier purba trece panico y bagatalisa e esfuersonan di entidadnan grandi di turismo. Den algun comunicado di MEP ta haci uzo di palabranan sumamente negativo pa purba kibra e confiansa den nos turismo. No ta entidadnan local so manera Banco Central, pero entidadnan internacional, manera IMF ta subraya con nos turismo a sa di carga nos economia specialmente durante e ultimo 5 añanan.

Fuera di esey recientemente Aruba a caba di sali top 3 den Caribe cu mihor Credit Rating y cu un economia stabil. Awor den comunicado kier bin crea un impresion eroneo cu nos turismo no ta stabil, cu lunanan devastador y hasta awor ta bisa cu ta turismo ta den un crisis. Crisis ta locual Aruba a yega di conoce antes cu aerolineanan manera KLM a bay laga Aruba, cruceronan renombra no kier a bin Aruba mas etc., etc.

Fuera di trece panico y preocupacion, e contribucion na trece mehoracionan ta nulo. Mester por keda relativa, dialoga y no core purba score politicamente cu tur cos dor di trece un esfera di panico cada rato, segun Jennifer Arends-Reyes. Ta profesionalnan cu hopi aña di experiencia y hendenan grandi y capacita ta trahando dia aden y dia afo pa logra exito di nos turismo. E ta keda un esfuerso colectivo. Hasta reconocimento ATA a caba di haña pa nan mercadeo poco dia pasa na New York cu ta considera Aruba un destinacion top y masha gusta den Caribe.

Manera cu e dicho ta bisa: "The only constant in life is change" y cada momento mester adapta, haci cambio y mehora pa maneha situacionnan cu ta presenta.
Hopi biaha bo por tin un plan pa mas aña, pero durante transcurso di tempo trendnan internacional ta 'catch up' cubo y mester premira nan y actua riba nan.
Cu aña pasa tabatin retonan cu nos mercado di Venezuela, hunto cu diferente Ministerio a adapta maneho, banconan a haci algun cambio y por wak cu tur e esfuersonan aki a yuda controla e situacion.

For di aña 2009 pa awor e contribucion anual di turismo na nos economia a crece cu casi un biyon florin. Awor mester sigui pa ahusta maneho y cumplimentonan di p.e. 'other accomodations', mescos cu p.e. t'e caso na San Francisco y Amsterdam cu tambe ta activamente den proceso pa evalua y adapta nan maneho pa 'other accomodations' mirando cu e ta un trend internacional.
Tin un diferencia entre sinta na banda y grita y maneha retonan cu tin, hunto y na mesa.

Comision di Turismo a invita Minister di Turismo, Otmar Oduber pa bin splica Parlamento e intencionnan pa cu maneho di 'other accomodations' y e intencion pa intensifica e mercadeo pa Merca y si lo mester uza fondonan adicional esaki lo mester wordo considera, sra. Jennifer Arends-Reyes a termina bisando.

---

6 Detencion y confiscacion en conexion cu atraco

WILLEMSTAD - Diadomingo 21 di febrüari alrededor di 01.50'or Central di Polis a ricibí yamada di un caso di atraco cu a tuma lugar riba Fokkerweg.
Mesora a dirigí unidad di Punda n'e sitio y for di investigacion a sali na cla cu dos vehículo lo mester a sera un scooter, cu consecuencia cu e último aki a accidentá.
Despues di nan aato, un ocupante di un di e autonan a bay cu e scooter y e dos autonan tambe a move for di e sitio.
Continuando cu e investigacion, a bin topa den Koraal Specht, un vehículo cu ta cuadra cu e descripcion duna pa Central.
Despues di un persecucion còrtico a logra para e vehículo den cua tabatin dos ocupante masculino.
Durante di control a bin topa un arma di candela den e auto. Chofer y e ocupante a keda detené y hiba warda.
Mientras e unidad tabata atendé e caso aki den Koraal Specht, nan a tuma nota di un otro auto cu a keda hòrtá, durante di un atraco di un dia anterior.
A cuminsá un persecucion y den Dominguito a bin topa e auto aki bandoná. A confisk'é pa mas investigacion.
Algun rato despues un otro unidad a topa cu e otro auto riba Anasaweg, cu tambe tabata envolví den e atraco.
A detené tur e 4 sospechosonan cu tabata den e auto aki y hiba nan warda, mientras cu a confiscá e vehículo den cua nan tabata move.

Mas lat Polis a logra confiscá e scooter tambe cu a keda hòrtá durante di e atraco riba Fokkerweg.
Investigacion den e casonan aki ta continuá.

Embahada Canades y Ministerio di Enseñansa

Ta invita mayornan y futuro studiantenan pa sesion di informacion

Studia na Canada ta un opcion atractivo pa Studiantenan di Aruba





MINISTER di Enseñansa, Michelle Hooyboer Winklaar tin como un di su metanan principal pa ofrece mas tanto informacion y opcion pa un estudio superior local y internacionalmente pa studiantenan di Aruba.

Studiando na un nivel di Bachelor of Masters na Canada ta un opcion cu varios studiante den pasado y actualmente ta probecha di dje.

E interes ta creciendo p'e escogencia aki na Aruba, y pa yuda studiantenan y nan mayornan scoge pa un estudio superior basa riba informacion completo y corecto ta actualmente na Aruba dos representante di Embahada di Canada na Caracas, Venezuela.

Awe, diamars 23 di februari 2016, e representantenan di Embahada y Minister di Enseñansa di Aruba ta organisando un sesion di informacion na Collegezaal di Colegio EPI for di 7'or pa 9'or di anochi pa tur mayor y hobennan considerando un estudio superior na Canada.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a splica despues di un reunion cu e Embahada, cu nan lo ofrece informacion encuanto di rekisito, opcion, estudionan, y calidad di enseñansa, pero tambe e partinan logistico manera vivienda y e posibilidadnan p'e studiantenan combina estudio cu trabao.

Canada ta un pais cu un sistema di enseñansa exitoso cu ta brinda bon oportunidad, y ta sigur un bon opcion pa considera si nan ta desea di keda studia un poco mas serca di cas, segun Minister Hooyboer-Winklaar.

E Minister ta subraya cu ta hopi valioso pa yuda e studiante tuma un decision tocante di su futuro estudio y carera basa riba informacion corecto y completo, y esaki ta conta pa cualkier pais y cualkier estudio.

Trade Commissioner pa Gobierno Canades na Embahada na Caracas Venezuela, esta Victor Stott ta lidera e sesion di informacion na EPI, unda cu e lo contesta tambe cualkier pregunta di parti di e hobennan y nan mayornan.

E reunion inicial cu Minister Hooyboer-Winklaar, e ta splica, tabata pa papia tocante di factornan cu cual e Embahada por logra "match" oportunidadnan entre Aruba y Canada pa studiantenan di Aruba bay scol na Canada.

El a menciona topiconan specifico manera Ingles y Frances como un di dos idioma, pero tambe estudionan completo na College y Universidadnan Canades.

Victor Stott a conclui bisando cu nan kier haci posibel pa uni sinergianan y traha hunto pa yega na acuerdonan entre universidadnan di Canada y Aruba pa un tarifa competitivo pa studiantenan di Aruba.

Minister Paul Croes evaluando:

Oficina Departamento Asunto Social den MFA Paradera



DURANTE curso di e siman tras di lomba Minister drs. Paul Croes di Asunto Social a reuni cu esnan encarga cu MFA Paradera tambe cu Prome Minister, sr. Mike Eman p'asina evalua e posibilidad pa habri oficina di Departamento di Asunto Social den e edificio nobo di MFA Paradera.

"Mi mes ta kere den ampliacion di nos servicionan social mas serca di pueblo. Pero primeramente mi lo consulta cu e Departamento di Asunto Social p'asina mira e necesidad mas grandi y cual servicio lo por ser brinda den e oficina na Paradera.

Mi ta kere completamente den e vision di nos Gobierno pa hiba servicionan mas serca di nos comunidad. Pa nos departamento esaki tambe lo nifica menos presion den e edificio na Oranjestad", Minister Paul Croes a mustra.

Den combersacion cu Prome Minister, Minister Croes a mustra riba e necesidad, pero tambe e balor grandi di e departamento aki pa nos ciudadanonan.

"Mi tin atencion p'e asuntonan cu ta preocupa e departamento aki. Nos ya caba a pone e fondonan disponibel p'asina San Nicolas su oficina wordo renoba completamente.

Y cu un posibel oficina na Paradera nos lo amplia e servicio social pa nos comunidad", Minister Paul Croes a informa.

Minister Croes a bisa cu lo consulta cu directora adhunto di e departamento p'asina haya e informacion concreto cua servicionan y cual trahadornan lo bay MFA Paradera.

E cambio aki lo sosode muy probablemente den luna di juli, na momento cu e oficina keda inaugura.

Agencia noticiero Bloomberg Bussiness no a trece nada nobo encuanto ultimo desaroyo di refineria di Aruba

NEW YORK - Agencia di noticia internacional Bloomberg a publica un boletin recientemente cu ta indica cu e compania estatal Venezolano, 'Petroleos de Venezuela SA' (PDVSA), ta buscando manera pa 'lease' refineria di Aruba.

Proposito di e transaccion aki ta pa manda crudo pisa pa 'upgrade' den un crudo sintetico di mucho mas balor enbes di cu e refineria produci combustibel, manera gasolin.

Nos tin cu bisa, cu e agencia di noticia Bloomberg no a trece nada nobo di loke na Aruba nan sa caba.

CITGO Petroleum Corporation, subsidiario di PDVSA, ta den combersacionnan cu Gobierno di Aruba pa 'lease' e refineria.

E compania estatal di petroleo cu sede na Caracas, ta studiando si por configura e refineria den un 'upgrader' pa procesa e crudo pisa di zona di Orinoco na Venezuela.

E plan ta wordo ehecuta, mientras cu PDVSA, cu ta den problema di likides financiero, no tin recursonan pa construi 'upgraders' pa su petroleo.

E 'upgrader' nan aki , cu ta necesario pa mehora e crudo Venezolano - cu parce asfalt - den un producto cu refinerianan por procesa.

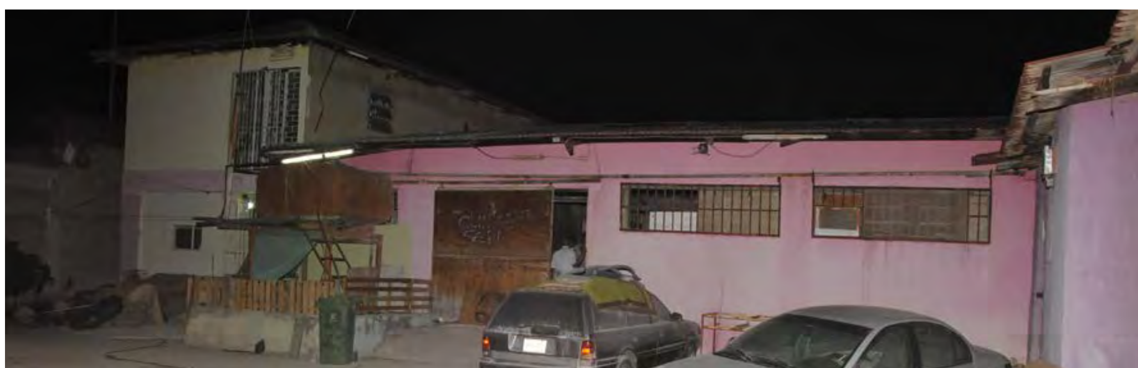
E ultimo 'upgraders' cu a drenta den funcion na Venezuela ta data di comienso di añanan 2000. E pais ta doño di 4 di e 'upgradernan' aki den cooperacion cu companianan manera Total SA y Chevron Corp.

"Den luz di e presion financiero creciente cu PDVSA ta enfrentando, esaki ta un alternativa obvio enbes di construi nan mesun capacidad di 'upgrading', cu ta hopi necesario," segun analista di BMI Research na New York.

"Crudo di Venezuela no ta mercadiabel sin 'upgrade' of sin cu e wordo dilui prome. Cu PDVSA cada bes cu menos recurso pa paga pa su mesun diluyentenan, un tipo di 'lease' asina, menos costoso, por proba di ta un opcion mas viabel pa logra pone su productonan riba mercado." E negociacionnan ta entre CITGO cu Gobierno di Aruba. Combersacionnan ta den fasenan final y e acuerdo di 'lease' ta wordo spera na final di maart proximo. E refineria na Aruba tin e capacidad di procesa 235,000 bari pa dia, segun informacion compila pa Bloomberg.

Homber haya morto despues cu el a cay





WILLEMSTAD - Diadomingo anochi Polis a bay Amandelweg pa atende cu un curpa sin bida cu a bin encontra den un edificio. Investigacion a sali na cla cu e homber mester a cay for di altura den oranan mas tempran.pero debi cu e tabata su so, no tabata posibel p'e ricibi yudansa cual a pone cu el a fayece n'e sitio

Awor Inspeccion di Trabao mester investigá e circunstancia bou di cual e homber por a sufri e acciidente y fayece.

Fiscal a pidi 13 aña, pero Hues a dicidi otro

Stanley Geerman a keda sentencia na 14 aña di prizon

STANLEY Geerman, kende actualmente ta fugitivo, a wordo condena pa 14 aña di prizon p'e asesinato Pablo Graciete riba 30 di juni 2013.

E asesinato a sosode den oranan di mainta dilanti di Club 21 y a haya atencion di comunidad pa e forma cruel cu esaki a sosode. Tata di e victima no a keda satisfecho cu e sentencia y tabata kier mas aña.
Camara di siguridad di e establecimento por a capta claramente con Geerman a tira Graciete den cabes y cana bay manera nada no a pasa. Sigur e public presente a keda den un shock y panico. E dia scur aki ainda ta marca den nos memoria. Ademas, dos asesinato mas a tuma luga e mesun dia, aunke no ta conoci si e casonan aki a bin dilanti caba. E crimen aki a laga un imagen mahos riba siguridad di nos isla.

Actualmente, Geerman ta un fugitivo. Segun autoridad, despues di a acto el a huy pa Colombia. Evidencia y basta testigo ta haci cu Geerman por wordo persigui den exterior, considerando cu e ta un crimen intencional y premedita.
Fiscal ta haya e caso uno hopi cruel, y considerando cu Geerman a wordo condena na 15 luna pa violencia publico caba na 2009, Fiscal a exigi 13 aña di prizon. Hues a haya cu Fiscal a exigi mucho poco y a dicidi pa subi e castigo pa 14 aña.
Awor Ministerio Publico lo bay purba logra cu na Colombia por extradita Geerman bek pa Aruba.

DIP a para trabou di cobamento riba Sero Crystal

DEPARTAMENTO di Infrastructura y Planning (DIP) a para e trabou na Sero Crystal di un compania cu tabata coba riba e tereno y procesa santo pa construccion.
Tabata diasabra ultimo un miembro di management team di DIP, Isabel Dammers a acudi n'e sitio personalmente y a informa esnan responsabel, cu nan mester para tur trabou cu ta tumando lugar mesora.

Segun Dammers, a tuma paso den siman caba ora cu a componde di e trabounan ilegal cu tabata tumando eynan, particularmente coba riba tereno di Gobierno.
Y den siman a informa e doñonan caba di e asunto, pero diasabra a para e compania fisicamente di sigui cu e operacion.
Aparentemente nan a sigui cu e operacion tog, y ora cu a bin personalmente, a nota cu tabatin ekipo riba tereno di Gobierno, cu no ta permiti.
Como tal a para tur trabou pendiente pa investiga kico exactamente tin cu sosode awor.

E cobamento a wordo mesora para. Nan tin cu wordo aangezegd y el a wordo haci schriftelijk tambe cu e standard carta legal cu nan ta uza ora cu tin overtreding, y cu e no ta permisibel y cu per direct nan mester stop e actividad aki.
A palabra cu riba un termino hopi corto mester remedia esey. Esaki pasobra for di punto di bista di e ROP (Ruimtelijke Ontwikkelings Plan), ta un area di naturalesa y mester regla e asunto di un manera di otro.

Xpresa bo mes

Skirbi pa Clyde Harms

Maracaibo 2016 - Un ciudad den decadencia

ASINA nos a yega aeropuerto La Chinita nos a ripara un cambio cu a tuma luga desde cu nos tabata na Maracaibo na augustus 2015, ni 6 luna pasa. Nos amigonan di hopi aña, e maleteronan, no tabat'ey. Aparentemente, e cantidad di pasahero cu ta paga maletero a baha asina tanto cu ya no tabata balapena pa pasa oranan largo sperando pa gana un cachicachi. E cantidad di biahero a aumenta, pero e aumento ta den e grupo cu ta bay afo pa raspa; no solamente pa Aruba, pero tambe pa Panama, Corsou y hasta Miami. Y manera nos sa, nan no tin pa gasta.

Na salida di La Chinita un cambio scur tabata spera nos. Casi tur e lusnan di caretera tabata paga y hopi di e auto y trucknan tambe tabata falta lus di dilanti y atras. "Esaki", nos amiga a bisa nos, "ta pasobra no por haya lus cumpra. No hay!" Loke no a cambia ta cu e Maracuchonan ta sigui core duro, cu lus of sin lus. Danki Dios, e amiga di mi señora cu a hiba nos cas ta un persona cauteloso y a mantene un velocidad sigur.

Den tur e scuridad casi completo nos por a mira un rij enorme di centenares di hende pa drenta "Centro 99", pero e supermercado tabata sera caba. Increiblemente, e pober hendenan tin di pasa henter anochi den rij pa mayan nan lo por drenta e tienda tempran cu e speransa (no garantia!) di por cumpra lo ke nan mester, prome cu e cosnan caba.

Mi a nota cu e sushedad riba caya tabata menos. Nos amiga a comenta cu algun lugar a haya un limpiesa recientemente, pero e ciudad ta hopi sushi ainda y esaki ta funesto p'e lucha contra Zika, Dengue, Chikunguya y otro malesanan cu ta bin di muskitanan cu ta bishita e sushedad. Ora cu nos a yega mas den stad mi a nota atrobe cu ainda tabatin cantidadnan grandi di sushi na cant'i cayanan.
Hasta den cayanan importante di tiendanan grandi. Awor mi a comprонde pakico tanto amigo y familiar a pidi nos trese repellente di insect.

Otro cos cu ta mustra e decadencia di Maracaibo t'e condicion di e edificionan di Gobierno. E teatro di Niños Cantores y Universidad Cecilio Acosta, mescos cu e Estadio Niños Cantores, tabata forma parti di un proyecto Catolico educativo maneha pa Pader Ocando Yamarte. Nan tabata dos hoya.
E cas di mi suegra den e Urbanizacion La Paz, caminda mi señora a pasa su hubentud, ta keda mei-mei di nan dos. Bunita muebla cu masha bon acoustico, e teatro tabata sede di hopi graduacion di scol, evento cultural local y conciertonan di musiconan di tur parti di mundo y tabata compiti cu Teatro Bellas Artes y Teatro Baralt.
E stadium tabatin asientonan comfortabel y limpi, e tereno di wega tabata cubri cu yerba natural. Hopi campeonato regional y internacional di baseball a tuma lugar aki.
Nos peloteronan di Aruba tambe a yega di competi aki. Pa varios aña, studiantenan cu tabata participa den e academia di Festival Nuevo Mundo tabata hospeda den e kambernan di deportista di e stadium.
Despues cu e Diocese Catolico a pasa e propiedadnan aki pa Gobierno, nan a cay den decadencia y awor ta un berguensa djies pa wak nan.

Ora cu nos a yega cas di mi suegra nos mester a sali mes ora di e auto y drenta cas na careda, pasobra tur hende tin un miedo panico pa atracadornan. E miedo ta bon funda!
Ta hopi hende a wordo atraca y secuestra na Maracaibo den e ultimo añanan. Nos tambe lo ta biba cu sustu den curpa si criminalidad na Aruba tabata mes halto. Por ehempel, si aña pasa na Aruba tabatin e mes criminalidad cu Venezuela, nos lo a sufri mas di 90 homicidio!

Mi cuña a cuminsa traha algun sandwich pa nos cu keeshi cu ham cu el a logra cumpra na un prijs exhorbitante. Mi a nota cu e tabata hunta e pan cu mayones y m'a bis'e cu mi ta prefera manteca.
"Sorry, tabatin manteca, pero mi no tabatin nada pa pone aden. Awor e cumprado mester trece su mes un recipiente, pasobra fabrica no tin papel pa lora e baranan di manteca; e pakinan di carton pa yena e baranan a caba y fabrica ta entrega e manteca na e rebendedornan den emchi grandi di plastic".

Mirando con e Venezolanonan ta cumpra bulto di papel di WC na Aruba mi tabata sa cu e scarsedad di papel di WC a bira pio den e ultimo 5 lunanan, pero mi no a realisa cu ta tur producto di papel a bira scars. E anecdota di manteca a recorda mi y ora mi a bay busca mi corantnan faborito na Maracaibo, La Verdad y Panorama, e scarsedad di papel a registra den mi celebro pa semper. Panorama, un tempo e icono di periodismo, no solamente na Maracaibo, pero na henter parti west di Venezuela, awe tabata consisti di apenas 14 pagina y La Verdad tabatin menos ainda, solamente 10 pagina. Y mi ta tende cu e suplementonan di diadomingo a wordo elimina.
Na un oficina di Gobierno nacional clientenan mester cumpra e papel cu nan ta uza, y tur papel cu un ambtenaar uza mester wordo uza tur dos banda.
Mi cuña tambe a conta nos di un homber cu tabata cana cu un paki grandi cu carni frescu den su brasanan. E carni, djis lora den corant, tabata drip sanger y un paranda di cacho tabata sigui e homber. El a splica cu n'e carniceria e saconan a caba.

Prome cu nos a biaha nos a pidi un amigo cumpra algun bolivar pa nos. Ora cu el a saca un bonchi di biyechi blauw di casi tres pulgada diki, mi a spanta. Mi no tabata kier tanto placa asina den nos kamber.
"Clyde", el a bisa mi, "e man di lechuga cu bo ta mira aki, ta djies dies dolar". Despues mi a corda cu na augustus tambe mi tabatin e problema di digeri e hecho cu un biyechi di 100 bolivar tabata bal solamente 25 cen di Aruba riba mercado paralelo. Awor e balor ta menos cu 17 cen!
E devaluacion di e "Bolivar Fuerte" desde augustus a haci cu awor nos mester cana cu bonchi 42 porciento mas diki!
Pero pa biyechi di 100 bolivar tambe tin scarsedad y e denominacion mas grandi cu mi por a haya tabata di 50 bolivar, asina ta cu e bonchi di biyechi ta hopi mas diki. Un amigo profesor na un universidad a pone e devaluacion den un prespectivo personal y deprimiente: "N'e cambio paralelo, locual ta disponibel na pueblo, mi salario como profesor awor ta ekivalente na dies rol di papel di WC.
Y si esaki no ta suficiente tristu", el a sigui bisa, "tin amigo cu ta chercha mi comentando cu tal bes mi no ta bal mas."

Diasabra tabatin e bautiso di un sobrina di mi señora n'e

famoso Basilica de La Virgen de Chiquinquirá. Mi a pasa hopi biaha dilanti di e catedral geel cu su torennan precioso, per nunca mi a conoce paden di e misa. Actualmente e Basilica ta haya un restauracion despues di hopi aña, pero su splendor mahestuoso ta bisto. Aunke mi no ta Catolico, mi a yega di bishita hopi iglesia famoso na diferente parti di mundo y mi mester bisa cu e Basilica de La Chinita no tin nada di pidi ningun. E ta imponente!

Cu excepcion di e Mexicanonan cu ta adora Virgen de Guadaloupe, mi no ta kere cu tin un otro pueblo na Merca Latino cu tin un adoracion ferviente pa nan patrona manera e Zulianonan tin pa nan “La Chinita”, Virgen de Chinquiquirá. Tanten cu e servicio di bautismo tabata tuma lugar dilanti di e altar, centenares di devoto tabata drenta na banda robes di e iglesia y cana tras di e altar bay resa dilanti di e tabla original caminda e imagen di e Santo a keda graba tempo cu el a haci su aparicion.

Algun restaurant a descubri con por evita e scarsedad di cuminda. Diadomingo e pareha cu a casa na augustus a hiba nos come n’e restaurant Rias del Lago na Santa Rita, e otro banda di Lago di Maracaibo. Nos por a scoge di un menu cu tabatin mas di cincuenta plato, mayoria cuminda di lama, pero tabatin tambe plato di carni di baca, di porco y di galiña. Nan secreto? Quien sabe!

Despues di e almuerso nos a bay Hospital El Rosario na Cabimas caminda un omo di mi señora tabata interna. Tio Hugo tabatin un accidente drechando su truck casi un siman pasa y e weso grandi di su pia drechi a kibra na werki, pero dokter no por a oper’e pasobra e hospital no tabatin tur material y remedi p’e operacion.

E famia mes mester a busca na boticanan y otro hospital y clinicanan den becindario. Por lo menos, e ta haya cuminda na El Rosario. Hopi otro hospital a stop di sirbi cuminda, pasobra t’asina dificil pa haya co’i come na tiendanan.

N’e entrada di hospital nos a topa un cantidad grandi di hende hoben tristu y rabia cu tabata parce bandanan di mundo baho. E siguiente dia nos a lesa di e matamento cu a tuma lugar den e stadium di Cabimas. Nos tabatin suerte cu e bandanan no a dicidi di cuminsa nan guera net ora nos tabat’ey

Pa desayuno dialuna mainta nos a bishita e restaurant di Hotel Kristoff, hopi conoci aki na Aruba. Mescos cu na Rias del Lago, aya tampoco tabatin scarsedad.

E bufet tabata ofrece te hasta “carne mechada”, algo cu ni na Hotel Maruma nos a haya na augustus. Nan presentacion di manteca den un bowl grandi a confirma loke mi cuña a bisa nos dos dia prome; pa cumpra manteca e cliente mester trese su propio recipiente. Esaki tabata bal te hasta pa Hotel Kristoff tambe.

clydeharms@yahoo.com



E Teatro Niños Cantores y Cecilio Acosta. Simbolo di decadencia di tur cos cu tabata den man priva y awor ta den man di Gobierno. Nota e monton di sushi riba acero.
Foto 15-02-2016 Milagro Harms



Decadencia y Ironia. Monton grandi di sushi den Avenida 8 bou di un exhortacion di Alcaldesa Eveling Rosales pa mantene e ciudad limpi.
Foto 15-02-2016 Milagro Harms



Avenida Las Delicias, un tempo e centro di negoshi di auto, taira, bateria y parts di tur marca awor ta manera un cementerio. Cu excepcion di un distribuidor, tur ta bashi. No tin auto, no tin taira, no tin bateria, no tin parts. NO HAY. E unico excepcion t’esun supuestamente di e ruman di e defunto president Hugo Chavez. Un casualidad?
Foto 14-02-2016 di e autor



Lechuga Venezolano. 400 biyechi berde di 50 “Bs.Fuerte” tin un balor di menos di 10 dolar na cambio paralelo.
Foto 13-02-2016 Milagro Harms



Devotonan constantemente ta drenta Basilica di La Virgen de Chinquinquirá pa haci orasion dilanti di e tabla original caminda e imagen di e Santo a keda graba tempo cu el a haci su aparicion.
Foto 14-02-2016 di e autor



Menu di lunch na Rias del Lago na Santa Rita (e otro banda di e Lago di Maracaibo), ta ofrece mas di 50 plato di cuminda di lama, di galiña, porco y baca. Aki no tin scarsedad di nada.
Foto 15-02-2016 di e autor

Poniendo presion pa atendé situacionnan di crísis

Prensa por hunga papel importante

Di acuerdo cu Aldrich Croes

KRALENDIJK -- Den un presentacion cu Aldrich Croes, periodista y specialista den materia di comunicacion, a tene diabièrnè den e conferencia: 'Communicatie - Kracht van het Koninkrijk', el a mustra cu prensa por hunga un ròl importante den pone presion pa logra cu mandatarionan di un pais òf isla ta tuma accion den un situacion di crísis, òf cu ta menasá di bira crísis. El a papia riba un serie di krímen, atraco armá, kiebro y ladronicia, bendemento di droga, den e zona di hotèlnan grandi na Aruba.

Aldrich Croes, Director di su mes compania ECA Communication Group N.V., a trece dilanti cu despues cu e emisora na cua e ta traha, hunto cu otro medionan di comunicacion, a exponé un trènd creciente di crímen den e zona di hotèl na Aruba, nan a spera cu algo lo a sosodé pa frena e desaroyo aki. Pero pa loke ta trata e situacion den e zona hotelero di Aruba, prensa Arubiano a cuminsá pone presion. Debí n'e presion aki Gobièrno a anunciá un reunion pa atendé e asunto aki, pero na un manera misterioso a cancelá e reunion aki.Aldrich Croes a referí na con autoridadnan di Miami a reacciоná riba incidentenan di crímen den cua turistanan tabata enbolbí den e ciudad aki. Miami tambe ta un destinacion turístico conocí y popular mescos cu Aruba. Nan no a ignorá e problema, nan no a trata na sconde e problema, sino a reaccioná den forma efectivo pa limitá mas tanto posibel e daño pa turismo.

"Na Aruba nos a constatá, despues di exponé e crímennan den e área di hotèl den prensa Arubiano, cu nos Minister di Turismo tabata sa di e trènd y tabata preocupá, pero su colega Minister di Hustisia no a reconocé e trènd. Partnernan den sector di turismo a pidi reunion. ATA, e autoridad di turismo di Aruba, a puntra na unda e cámaranan ta den e zona di hotèl? AHATA, e asociacion di hotèl y turismo, a puntra na unda presencia di Polis ta den e área, manera a primintí, p'asina prevení e crímennan aki", Aldrich Croes a bisa.

E actitud di Minister Dowers di Hustisia a provocá hopi crítica y atake di prensa riba su maneho. E Minister a reacciоná pa medio di un entrevista selectivo na un periodista amigo. E Minister ta bira defensivo y ta atacá prensa. Tambe e ta dal bèk miembronan di Parlamento cu a criticá su maneho."Pero mientrastanto e crímennan a sigui tuma lugar den e zona di hotèl.

Dia 20 di sèptèmber aña pasá ta tuma lugar un atraco armá na un joyeria situá den e zona di hotèl. Un crímen cometi den 'prime-time', pues cu hopi hende presente n'e sitio. Nos di prensa a sigui exponé e trènd di crímen, e silencio, e falta di accion, e consecuencianan pa público y bishitante. A bin entrevista cu Minister di Turismo, cu Presidente di AHATA y lidernan sindical. Director di ATA a admití cu e tipo di crímennan aki ta afectá turismo.
El a referí na publicacionnan negativo riba Tripadvisor. Finalmente mi a haña minister di hustisia den mi programa di radio. Tabata un entrevista tòf. Mi a bis'é cu mi no tin nada personal contra dje, pero contra su maneho."

Cicely van der Dijs su bida a cambia pa semper

WILLEMSTAD - E partner di Gerrit Schotte, señora Cicely van der Dijs na final di tratamento di e caso penal contra su persona y su partner Gerrit Schottte, tambe a hiba un discurso den sala di Corte. E señora aki su bos a zona emosional, pero a sa di dominá su emosionnan y no a cay ningun so den yoramento.

Van der Dijs a pinta e circunstancia cu el a pasa aden y loke a surgi den su cas dia 9 di decèmber 2013 djis despues di e momento cu autoridadnan a bati na su porta.
Den liñanan grandi el a bay bèk te n'e momento di su propio detencion y loke nan a sosodé despues.
E zonido di batimento riba porta, siguí p'e grito: "Habri, ta Polis".

Van der Dijs a bisa cu nunca mas e lo no por lubidá imágennan cu a bin padilanti y cu a tipificá cierto suseso cu a causa un impacto sumamente profundo den su bida. Ainda cualkier batimento duro riba su porta di cas ta lanta sintimentonan di un enorme ansha.

Ta dificil y lo dura hopi p'e por pone tur e cosnan aki un banda, anto t'asina cu su bida a cambia pa semper.

E awor sin duda a bira un hende duro, cu ménos tolerancia. Van der Dijs a conta mas aleu di e incidente con promé cu Gerrit Schotte sali cas pa un entrevista cu mester a tuma lugar na CBA-television den e edifisio di WTC, ya na radio Z'86 a mencioná cu a detené Gerrit Schotte.

E acusado Cicely van der Dijs a bisa di tin hopi bèrguenza p'e momento cu el a confrontá cu cara di su tata, miéntras bistí na paña di kaki, manera ta normal cu detenidonan.
E cara di su tata na Stadhuis e ta còrda.

Pero Cicely van der Dijs durante su discurso dilanti di Huez a sigui mustra cu e lo tene su mes duro pa su yiu muher, pa su mayornan y p'e funcion cu e ta ocupá como dirigente di un empresa caminda mas di 100 persona ta empleá.
Pero tambe pa su partner Gerrit Schotte, kende tambe ta dilanti di Huez.

Finalmente Cicely van der Dijs a hisa su cara mira Huez, expresando e deseo di un veredicto husto.

Aldrich Croes:

Aruba a siña hopi for di crísis di Holloway



KRALENDIJK -- "E caso di desaparicion di Natalee Holloway sin duda tabatin un impacto grandi na Aruba.
Djis despues cu el a pèrdè su buelo di regreso pa Merca, su mama y tata di criansa a yega Aruba y e caso aki a haña un caracter internacional. Reporteronan for di ròndmundo, pero principalmente for di Merca, a basha bin Aruba. Dentro di un par di dia Aruba a cuminsá mira equiponan di television cu nunca a yega mira riba e isla."
Esaki periodista y experto di comunicacion a bisa den un conferencia organisá pa RCN diahuebs y diabièrnè.
E tópiko tabata comunicacion: 'Communicatie - Kracht van het Koninkrijk'.

Dia 30 di mei 2005 Natalee Holloway a disparcé durante su vakansi na Aruba.
Segun Aldrich Croes, e caso di desaparicion di Natalee Holloway a cue Aruba di sorpresa.
"Tabatin problema pa comunicá cu prensa. Ningun hende kier a risca pa papia cu prensa. Fiscal no kier a papia, Polis no kier a papia.
Mientrastanto un ehército di prensa tabata pidiendo y sperando riba informacion di e caso. ATA, e autoridad di turismo di Aruba, a pidi Croes pa yuda duna informacion den e afaire aki.
Esaki mirando cu e desaparicion di Holloway a pone cu djis despues cancelacionnan di turista pa Aruba a cuminsá baha. Avionnan tabata yega Aruba mitar yen.
Nos no tabata prepará pa atendé un crísis di e embergadura aki. Nos no tabatin e experiencia pa deal cu e crísis aki", Aldrich Croes a bisa.
Aruba a siña sinembargo hopi for di e crísis di Holloway. Aruba a siña cu e mester ta sumamente bon prepará. Bo mester spera loke ta inesperabel.

Bo mester tin un team profesional pa traha 'full time' pa comunicá cu prensa. Mester tin palabracion ken ta papia y ken ta bisa kico.
Tambe mester tene diferente biaha pa aña un 'Crisis Management Training'.

Croes: "Nos mester ta proactivo den prevencion, anticipá diferente menasa y senario. Mester educá políticonan riba e necesidad di un cambio di mentalidad y bon cultura di comunicacion den situacionnan di crísis."
Na opinion di Aldrich Croes, ta necesario pa como un destinacion turístico di e taya di Aruba, bo tin un bon red internacional di prensa.
Bo mester tin un lista actualisá cu nan numbernan di telefon y adrèsnan di e-mail.

Oehlers ta 'out'......

Hugo Lew Jen Tai ta keda como General Manager di TeleCuraçao

WILLEMSTAD – Manera ta conocí, TeleCuraçao pa algun tempo caba tabata operá bou di mando di dos General Manager, sr. Hugo Lew Jen Tai y sr. Renny Oehlers, cada un cu nan propio área di responsabilidad.
Entrante 20 di janüari último, sr. Hugo Lew Jen Tai a keda como e único General Manager di TeleCuraçao y sr. Renny Oehlers a asumí un otro funcion den UTS.

Futuro di TeleCuraçao

Durante e último añanan tabatin hopi discusion tocante e futuro di TeleCuraçao, esta si e planta lo keda operá bou di UTS como compania "madre" òf si e lo bay cay bou di Gobièrno di Kòrsou.
Gobièrnu di Kòrsou, como e accionista mayoritario di UTS, ainda no a tuma un decision tocante kico e ke bay haci cu Telecuraçao.

Mientrastanto cu no tin un decision final tocante e futuro di Telecuraçao, UTS, como e compania "madre", lo keda carga responsabilidad di operacion di TeleCuraçao y lo percurá pa sigui halsa calidad di nos planta di television.

Which "We" would you rather "Be"

By: Roland Peterson

The King opened the speech with:"We" the people have listened.
The chairperson closed parliament with: "We" the people have spoken.
The Politician stated that we have to listen to; "We"the people, because what they
Say is the word of God.
Little Piggy the pig bawled: "We", "We" , "We" all the way to the slaughterhouse.

Comentario

Dropout doctor honoris causa

WILLEMSTAD – Si ta na Merca a tene e proceso penal contra e lider politico di MFK, indudablemente autor di e columna y programa: "That was the week that was" lo usa e proceso como 'highlight' di su programa compañá pa un comentario devastador pa ilustrá con te na ultimo momento Gerrit Schotte a purba engañá Huez cu a dirigi e caso y su inumerabel delitonan financiero cu el a kometé.
E problema di Gerrit Schotte ta cu e no por distingui e liña fini entre realidad y fantasia y durante un actuacion digno di un ganador di Oscar, a purba convencé Huez cu 'deep down' e no ta un persona malo.

Loke e ta lubidá ta cu su accionnan malvado a causa hopi daño material y emosional no solamente contra profesionalnan individual, pero contra e colectividad aki den su totalidad pe manera cu e kier a converti e aparato gubernamental den un instrumento na beneficio di 'Friends and Family'.
Logico cu no te só a logra causa e daño aki, pasobra e tabatin compinchinan cu a join the bandwagon pa saca probecho personal riba custia di pueblo.

Diabierne ultimo el a drama lágrima di kokodrilo dilanti Huez, pero masha tempo caba el a lubidá e pena cu el a causa den casnan di famia manera e èx Director di VNA, èx gerentenan di Aqualectra y su persecucion tenas di Presidente di Banco Central.
El a lubidá con el a hiba un campaña di difamacion contra èx Gerente General di Aqualectra y su coleganan den gerencia y con el a organisá un conferencia di prensa en cadena pa supuestamente para zwai cu un documento personal ilegalmente obteni pa un èx funcionario di un banco local y kende despues a keda premiá cu un funcion halto na un instituto di Gobierno. Riba custía di pueblo naturalmente....

Schotte a lubidá con hunto cu otro descarado cu ni sa conta, pero a bira Minister di Finansa a purba doblegá Presidente di Banco Central den su despacho den Fòrti, pero no a conta cu e fortalesa di caracter di Emsley Tromp.
Otronan el a logra kap nan pia, pero e plato cu el a mira den Emsley Tromp a resultá demasiado grandi pe te cu el a cometé suicidio politico proclamando un auto-gòlpi di estado.

Su situacion t'asina desesperá cu ni su abogado no por a bin cu argumento pa refutá e cargonan cu Fiscal a presentá y a preferá di utilisá e proceso como foro pa baha su rabia y frustracion Hulanda y Hulandesnan y contra mandatario y funcionarionan cu reportadamente ta balia riba son di Hulanda.
E comentario aki no ta pa tira salu den herida, pero Gerrit Schotte mester realisá cu un dia e mester stòp cu e barbaridadnan cu el a bin ta cometé for di su adolesencia.

Cu cara yorá el a konta Huez diabierne cu ta divorcio di su mayornan a causa cu el a bira un dropout, pero a lubidá di bisa cu bida na Còrsou a ofrecé asina tanto oportunidad cu di dropout el a bira Doctor Honoris Causa! Y riba su pagina di Linked-In, e biografia cu el a skirbi di su mes ta conta un historia totalmente diferente.

E Gerrit Schotte cu a para yora dilanti Huez y culpa su mayornan p'e desgracia cu e ta den ta diferente for di esun cu a calificá su mes como "....at a young age Gerrit was blessed with an incredible energy and drive {and that} both parents supported him and encouraged him to excel at whatever he would focus on....
Su palabranan: "These qualities still personify Gerrit F. Schotte".

Di otro banda tin speransa pa Schotte: E no ta promé ni lo ta ultimo politico of mandatario cu ta cay preso, pasobra den pasado tambe varios di nos politiconan a paga pa nan abuso y crimennan financiero. Solamente ta di spera cu realmente lo e siña su lès for di e experencia aki.

CTB ta regalá pareha estadia di 5 anochi pa Còrsou den programa di Steve Harvey

WILLEMSTAD - E conocido cómico, figura público y presentador di television Mericano, Steve Harvey, (e mesun cu a pega barco tamaño di Karel Doorman na final di e concurso di Miss Universe recientemente: red) durante di e último añanan a posicioná su mes den tòp di programanan di television.

Recientemente durante di un edicion di 'Steve Harvey Show', Oficina di Turismo di Còrsou (CTB) a regalá 'Jackie y Matt' un estadia pa Còrsou. E fragmento 'Their Love Brought Back His Memory' di e show di Steve Harvey a causa un impacto grandi, contando e testimonio di un pareha recien casa cu nan bida a cambia por completo, na momento cu Matt a pèrdè su memoria a consecuencia di un accidente automobilístico.

Danki n'e amor grandi di Jackie, Matt a logra haña su memoria bèk. Nunca nan tabatin oportunidad di bay un luna di miel. Na final di e entrevista Steve Harvey a sorprendé e pareha cu un estadia di 5 anochi na Papagayo Beach Hotel, obsequio di CTB.

E show tin un audiencia di aproximadamente 2.6 miyon televidente tur dia, esaki mes tabata motibo suficiente p'e gana un Emmy Award na 2014 y 2015 den categoria "Outstanding Talk Show Informative".
Gran mayoria di su audiencia ta hende muher entre 25 y 54 aña di edad.

Diariamente e damanan ta sintonisá Steve Harvey su programa. Su página www.steveharveytv.com tin un averahe di 1,155,250 views pa luna y 876,000 bishitante mensual. CTB ta contento cu e cobertura cu Còrsou a ricibí durante di e programa di Steve Harvey.

Auto a bolter na altura di Santana na Paradera

DIASABRA atardi pa 3.45 riba e caminda di Tamarijn net na altura di cas nr. 22 e auto Chevrolet Chevy A 60283 cu tabata bay direccion di Santana di Paradera.
Dado momento e chofer a perde control den e bocht kita links di caminda dal den baraca y bolter.

Un par di biaha e chofer kende ta un homber a keda herida na schouder links y a casi perde dos dede na su man. Ambulance a yega n'e sito y a bay cu e chofer pa Hospital. E ocupante a sali ileso di e accidente aki.





Promoviendo un bida mas saludabel

Club Kibrahacha 60+ ta invita comunidad di Aruba pa un caminata

CLUB KIBRAHACHA 60+ ta extende un cordial invitacion na henter comunidad di Aruba pa bin join nan caminata cu lo tuma luga diasabra dia 27 di februari 2016, cuminsando for di 5'or di atardi. Lo cuminisa y finalisa na Club Kibrahacha 60+, Piedra Plat 23.

Ruta ta Kibrahacha - crusada di Seroe Pita, despues crusada di Ayo bira bek bay Club Kibrahacha.

Programa:
4.00 PM - Inscripcion
5.00 PM - Warm-up cu Dance-fit
5.30 PM - Start caminata

Na final lo tin awa y fruta y por gosa y los e pianan riba ritmo di "The Sunrise Trio". Prijs ta AWG 10,- cu t-shirt. Pa inscripcion of mas informacion por pasa na Club Kibrahacha 60+ na Piedra Plat 23, of yama na telefon 582-8159 / 588-3131.
E caminata aki Club Kibrahacha 60+ ta organisando conhuntamente cu IBISA. Ta hopi importante pa nos hiba un bida saludabel. Movecion, comemento saludabel y un bida social activo ta forma parti integral di un bida saludabel y ta un scogencia cu nos tin di haci.
Bo ta cla pa haci e scogencia aki?

Club Kibrahacha 60+ ta encurasha tur persona pa ban move. Prepara bo keds of sapato special pa cana y bin inscribi bo mes. Forma grupo di famia of amistad, invita bo coleganan, pa conhuntamente nos traha riba un bida mas saludabel y dushi.

E caminata aki ta wordu realisa cu ayudo di IBISA. Danki tambe na nos sponsornan El Louvre Witex cu Bop, Tropical Bottling Co. y Fruteria Virgilio.



Competencia a culmina cu un cook-off na ALNO EuroKitchen

Ganadora di e Frico recipe contest ta Jadieene Franken

MANERA informa ayera caba, fin di siman ultimo, Jadieene Franken a impresiona hurado di e Frico Recipe Cook-Off cu su receta Frico Maasdam Blueberry Chicken, un receta creativo den cual el a incorpora e keshi Frico Maasdam y tambe manteca Frico. El a crea e receta specialmente p'e participa den e Frico Recipe Contest y cu esaki Jadieene a logra bay cas cu e premio maximo balora na mas di Afl. 3,500.00.

E cook-off a wordo organisa como parti final di e "Make It With Frico-Recipe Contest" presenta pa Compra Ltd, distribuidor di keshi Frico na Aruba.

For di luna di december y pa un periodo di casi 6 siman un cantidad grandi di participante a upload nan receta traha cu keshi Frico via e website www.FricoRecipeContest.com. Despues di e prome fase hurado a delibera y scoge 3 finalista, kendenan diasabra ultimo a enfrenta otro durante e Frico Recipe Cook-Off, unda nan mester a prepara nan receta live y presenta esaki na un panel di hurado.

Un pabien tambe ta bay n'e otro 2 finalista: Rufina Chayadi y su Pastel Frico Mix Special cu a tuma di dos lugar y Cadir Lampe cu su Frico Chicken Pie cu a bay cu tercer lugar. E Cook-Off a tuma luga na ALNO EuroKitchen Design, partner di e competencia y e lugar perfecto pa prepara e recetanan creativo cu a wordo presenta.

Subi riba e pagina di Facebook di Compra Ltd. pa mira mas potret di e Cook-Off y check out e recetanan y keda pendiente pa e siguiente campaña di Keshi Frico y otro marcanan distribui pa Compra Ltd.






Frico
GOUDA
Purba e miho di Hulanda.


Frico










Frico
GOUDA
Purba e miho di Hulanda.
Frico


Frico


Frico
GOUDA
rba e miho di Hulanda.
Pidi bo keshi Frico!


Frico
GOUDA
Purba e miho di Hulanda.
Frico



Diadomingo awor na Biblioteca Nacional Aruba:

Concierto Dominical Donny Laclé cu un variacion unico di musica clasico te folklorico

DIADOMINGO awor, dia 28 di februari 2016, Fundacion pa Talento Musical Donny Laclé ta sigui cu su Concierto Dominical cu lo tuma lugar den sala di Biblioteca Nacional na George Madurostraat. Como cu ta bay renoba The French Steak House, organisadornan di e concierto a haya nan ta busca un lugar adecua p'e Concierto Dominical por sigui n'e manera cu el a tuma lugar durante 16 aña na Manchebo.
Y di tur e opcionnan cu nos a haya Biblioteca t'esun cu a duna nos tur herment pa nos por sigui. Berdaderamente un tremendo cooperacion di parti di e directora y e demas trahadornan envolvi, cu realmente lo percura pa nos por sigui disfruta di nos Concierto Dominical manera di custumber.
Naturalmente tur cambio tin su banda positivo y menos positivo. Mi ta referi e. o. n'e sonido cu ta hopi mihor na biblioteca y tambe e ekipo di sonido.

Pero, como biblioteca no ta un restaurant nan no tin un sistema di swipe. Kiermen cu si durante e concierto e boca te seca y e stoma ta cuminsa gruña, tin posibilidad pa bebe y come algo, pero mester paga cu ticket, cu bo ta cumpra CASH ora bo yega biblioteca, prome cu e concierto cuminsa.
Si bo a resta ticket despues di e concierto bo por cash nan cerca e cahera.
Pues no por uza ni un debit- of ni creditcard pa paga!
Nos tin dos grupo so cu ta priminti un mainta musical special.
E prome presentacion ta na encargo di Livio Hermans kende lo toca dos piesa clasico riba piano pa honra diferente persona cu a dedica nan tempo y conocemento durante e 16 añanan di Concierto Dominical Donny Laclé na Manchebo.
Despues Livio lo compaña algun talento hoben, e. o. guitarista y cantante, kendenan lo presenta canticanan di Padú y Rufo Wever.
Durante un pausa cortico nos ta pasa rond cu e "caha di glas" pa haci un donacion boluntario pa e fundacion por sigui yuda nos hobennan talentoso riba tereno di musica.
Grupo Zjilea, bou guia di Chencho Kelly y diferente trahador di Biblioteca Nacional, no ta un grupo desconoci. Den pasado nan a ofrece un palet hopi varia di musica conoci y gusta y tur hende a canta y of balia cu nan. Nos ta sigur cu e biaha aki atrobe nan lo pone un tremendo ambiente na Biblioteca NacionalTa invita tur e bishitantenan fiel di Concierto Dominical y henter pueblo di Aruba pa ta presente dia 28 di februari. E concierto ta cuminsa exactamente 11'or di mainta y ta dura te mas o menos 1'or di atardi.

No lubida: Mester paga cash. Nos ta topa diadomingo!

Caso 'Babel' ta warda awor riba veredicto di Huez mr. Irma Lips

WILLEMSTAD - Mucho mas liher cu tur periodista presente den sala di Corte siman pasa por a calculá, e caso 'Babel', esta esun contra di Gerrit Schotte y Cicely van der Dijs, ya pa mas of ménos 11.30 a yega na su punto final.
Pa cuminsá t'asina cu Huez señora mr. Irma Lips diabierne tempran a duna oportunidad na Ministerio Público den persona di Fiscalnan mr. Gert Rip y mr. Philomein van Logten pa presentá nan "repliek", esta e reaccion riba e defensa di abogadonan.

Apénas 45 minüt tabata suficiente pa Ministerio Público. Siman pasa nos a elaborá ampliamente riba e parti aki.
Despues di esey a sigui cu e "dupliek" di parti di abogadonan mr. Eldon "Peppie" Sulvaran y mr. Paula Janssen, cu tampoco no a dura masha. E documento presentá no tabata mas cu 12½ página.
E abogadonan a presentá un cuadro riba cua nan ta splica e relacion y colaboracion entre tur esnan cu lo ta envolvi den e caso contra Gerrit Schotte y Cicely van der Dijs.

E abogadonan a ripití nan ponencia cu aki ta trata di un còmplòt dirigí contra di Gerrit Schotte y maluso di poder pa caba u e carera político di Schotte, anto ta acentuá faltamento cu e principionan di un bon proceso.
Un biaha mas abogado Sulvaran a argumentá cu Francesco Corallo no tabatin nada di haber cu política di Còrsou, e no a wòrdo privilegiá, anto e hecho cu su ayudante Rudolph Baetsen, a keda proponé pa un puesto den Banco Central di Sint Maarten y Corsou, a retirá di su mes.

Tabata un retiro, maske Conseho di Minister mes a acept'é den e puesto ey caba, pero mester bisa tambe cu ta un Conseho di Minister cu tabata carga asignatura di Schotte.
E abogado mas aleu a concentrá riba e fecha y motibonan pa cuminsá cu e investigacion, cu segun Ministerio Público lo ta informacionnan cu a drenta for







'ONE Aruba Crossfit Competition' na Cas di Partido dia 18 di maart

CELEBRACION di 18 di maart di partido AVP semper ta conoci pa tin actividadnan diferente y hopi gusta pa pueblo di Aruba.
E aña aki, organisadornan di e celebracion nacional a haya hopi peticion pa organisa un competencia di Crossfit na Aruba.
E evento ta bay wordo yama, 'ONE Aruba Crossfit Competition' y ta priminti pa bira un atraccion nobo riba e dia special pa Aruba.
Crossfit ta un tipo ehercicio fisico, tambe den cierto manera un filosofia di con pa ehercita y hopi conoci como un deporte competitivo y tin cantidad grandi di fanaticonan na Aruba.
E ehercicionan di Crossfit ta incorpora elementonan di trainingnan di interval intensivo, hisamento di peso, gymnasia y un cantidad di ehercicio mas.
'ONE Aruba Crossfit Competition' ta bay tin diferente nivel di competencia, for di beginners (sin experiencia) te na Masters.
E organisadornan ta splica cu ta bay tin premionan special pa ganadornan y fanaticonan mester keda pendiente e dianan nos dilanti caminda ta bay duna mas informacion den medionan di prensa.

EcoTec Stealers ta sigui defende su titulo den division Passarella

FOR DI Valeska Milton, Secretaria Geneal di Aruba Basketball Bond, nos a haya e resultadonan di e 2 delaster weekendnan tras di lomba cu nos top scorers nan pa cada un di e wega nan.
Keda pediente ya cu nan play off nan lo cuminsa dentro di 2 siman.

E weganan tras di lomba tabata tremendo wega. Caminda e team di Ecotech Stealers den e division di Passarella ta sigui defende nan titulo di campeon den e campeonato 2015.
E team di Banco di Caribe Impact den e division di Cadet tambe ta dunando tur di nan banda (sin niun wega perdi) p'asina por logra cu e titulo di campeon pa cu e campeonato aki.
Play-off nan ta cuminsa dentro di 2 siman.
E weganan den e 2 divisionnan aki lo ta bay ta hopi hot.
Fanaticonan keda follow ABB riba facebook y tambe den AWEMainta p'e schedule di play-offs.





‘ONE Aruba Crossfit Competition’ na Cas di Partido dia 18 di maart

CELEBRACION di 18 di maart di partido AVP semper ta conoci pa tin actividadnan diferente y hopi gusta pa pueblo di Aruba.
E aña aki, organisadornan di e celebracion nacional a haya hopi peticion pa organisa un competencia di Crossfit na Aruba.
E evento ta bay wordo yama, ‘ONE Aruba Crossfit Competition’ y ta priminti pa bira un atraccion nobo riba e dia special pa Aruba.
Crossfit ta un tipo ehercicio fisico, tambe den cierto manera un filosofia di con pa ehercita y hopi conoci como un deporte competitivo y tin cantidad grandi di fanaticonan na Aruba.
E ehercicionan di Crossfit ta incorpora elementonan di trainingnan di interval intensivo, hisamento di peso, gymnasia y un cantidad di ehercicio mas.
‘ONE Aruba Crossfit Competition’ ta bay tin diferente nivel di competencia, for di beginners (sin experiencia) te na Masters.
E organisadornan ta splica cu ta bay tin premionan special pa ganadornan y fanaticonan mester keda pendiente e dianan nos dilanti caminda ta bay duna mas informacion den medionan di prensa.

EcoTec Stealers ta sigui defende su titulo den division Passarella

FOR DI Valeska Milton, Secretaria Geneal di Aruba Basketball Bond, nos a haya e resultadonan di e 2 delaster weekendnan tras di lomba cu nos top scorers nan pa cada un di e wega nan.
Keda pediente ya cu nan play off nan lo cuminsa dentro di 2 siman.

E weganan tras di lomba tabata tremendo wega. Caminda e team di Ecotech Stealers den e division di Passarella ta sigui defende nan titulo di campeon den e campeonato 2015.
E team di Banco di Caribe Impact den e division di Cadet tambe ta dunando tur di nan banda (sin niun wega perdi) p’asina por logra cu e titulo di campeon pa cu e campeonato aki.
Play-off nan ta cuminsa dentro di 2 siman.
E weganan den e 2 divisionnan aki lo ta bay ta hopi hot.
Fanaticonan keda follow ABB riba facebook y tambe den AWEMainta p’e schedule di play-offs.



"Dios ta amor.... y amor ta Dios,
Maske mi no ta na e mundo aki mas,
tur dia lo mi ta banda di boso curazon,
Mi ta alaba bo Dios pa tur bo obranan".
Salmo 33

Cu tristesa na nos curason nos ta anuncia fayecimento di:



Antolin Jozef Junior Webb

Mihor conoci como " Junior"
*28-12-1966 – †21-02-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena nos ta anuncia fayecimento di:



Catharina Zita Loefstok-Henriquez

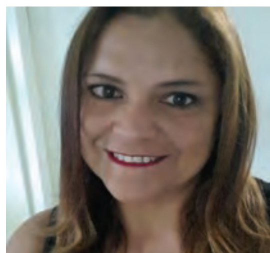
*27-04-1926 - †20-02-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu tristesa na nos curazon y agradecido pa tur loke e la significa pa nos durante su bida, nos ta anuncia cu a bai sosega den brasa di Señor :



Siguëlly Davina Kock

Mihor conoci como " Welly"
*16 mei 1981
†19 februari 2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Gradicimento/ Invitacion

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur hende kende a mustra nan atencion durante e momentonan dificil di enfermedad, fayecimento y despedida di nos querida esposa, mama, abuela, ruman, tanta y cuña:



Martina GeermanWerleman

Mihor conoci como Ina of Mama Ina.

Un inmenso gradicimento ta bai na:
Dr. Willemsen y staff di oncologia, dr.Gerrit Croes, Pastoor Rey, Pastoor Spila, koor di Misa Inmaculada Concepcion, Aurora Funeral Home, Wilhelmina Kanker Fonds, Ricky y Omar Kock, Zulaika Geerman y tur famia y amistadesnan cu di un of otro forma a brinda nos e sosten durante e momentonan dificil. Boso sosten y atencion tabata un consuelo grandi pa nos.

Alavez nos ta invita boso pa dos santo sacrificio di misa na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.
Dianan: diamars 23 februari pa 07:00 p.m. y diahuebs 25 februari pa 07:00 p.m.
Boso precencia lo ta altamente aprecia.



Gradicimento/ Invitacion

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur hende kende a mustra nan atencion durante e momentonan dificil di enfermedad, fayecimento y despedida di nos querido esposo, tata, yiu ruman, omo, primo y amigo :



Dr. Renald De Cuba

Cirujano General,
"R.E.N.E."

Nos kier gradici tambe specialmente na coleganan y coleganan Specialista, na Edmund Harms Foundation y Pijn Kliniek, na Staff y Personal di H.O.H. y sala di Operashon, na Clinica General Surgery Center de Cuba N.V., na Pastoor Coby Henriquez, Koor di Lila & Jane, na Randall Croes, Vicente Tromp y Ruben Croes pa nan bunita canticanan tambe na Royal Funeral pa nan bon servicio.
Boso sosten y atencion tabata un consuelo grandi.
Alavez nos ta invita boso pa tres santo di Sacrificio di misa na Misa Sagrado Curason Savaneta
Dianan: dialuna 22 februari pa 07:00 p.m., diahuebs 25 februari pa 07:00 p.m. y diasabra 27 februari pa 07:00 p.m.
Boso precencia lo ta altamente aprecia.



The Lord is my shepard, I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures;
He leadeth me beside the still waters,
He restoreth my soul.
Psalm 23

It is with great sadness that we announce the passing of our beloved



Rolando Luisito Brooks

*01-12-1955 †21-02-2016

Date and time of funeral will be announced later.



El a scucha mi bos for di su Palacio Celestial, mi grito di auxilio a yega na Su orea. Psalmo 18,6

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento di:



Hyacintho Tromp

Miho conoci como Chin
16 mei 1928 – 18 februari 2016

Na nomber di:
Su esposa: Norma Tromp-Henriquez
Yiunan: Mariana Tromp
Glenda Tromp
Rumannan: Ana Maria Tromp
Servinio Tromp
Swa y cuñanan: Bicento y Betty Henriquez
Jacento y Tina Geerman
Ana Maria Tromp-Koolman
Bertha Velasquez
Famia Velasquez na Venezuela
Hose Henriquez y famia
Johannes Henriquez y famia
Primo y primanan y famia, sobrino y sobrinanan y famia, comer y compernan, ihanan.
Su enfermeranan: Maria Dirksz y Lianny Wever
Su barbero: Carlos Javier Ridderstaat
Su amigo: Everaldo Werleman y famia

Demas famianan: Tromp, Henriquez, Bermudez, Heyden, Semerel, Soemers, Ohab, Kamp.

Tur bisiña, amigo(a)nan y conocirnan

Si en caso den nos tristesa nos por a lubida algun famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

Condolencia y entiero ta tuma luga diamars 23 februari 2016 pa 10:30'or di mainta na misa St.Anna na Noord, despues lo sali pa Santana di Noord. E restonan mortal di "Chin" lo ta reposa for di 9'or di mainta den misa.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.